

# Fiestas de San Juan Bautista



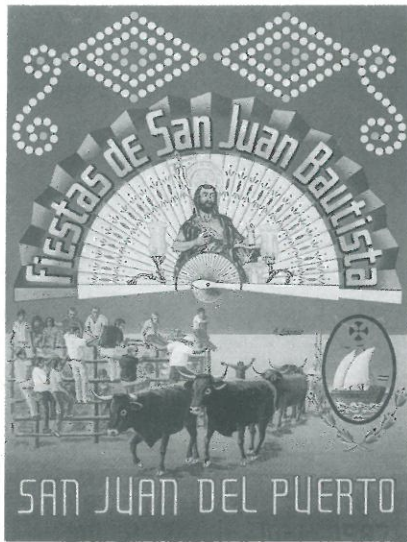
A. Arévalo



SAN JUAN DEL PUERTO  
del 19 al 24 de Junio 1987



Alimentos frescos y naturales



EDITA: Ayuntamiento de San Juan del Puerto.

COORDINA: Comisión de Festejos.

COLABORACIONES LITERARIAS:  
Ramón Toro Conde, Nicolás González Sayago, Luis Romay G. Arias, Carmen Pérez Márquez, RBMA, EL CENTRO DE ADULTOS, LA COMISION DE REYES, David González Cruz, Juan Bautista Quintero Cartes, Juan Bautista Cartes Pérez.

FOTOMECANICA E IMPRESION:  
Imprenta Jiménez, S.L. Pol. Naviluz.  
Dep. Legal: H - 237/87.

## SUMARIO

SALUDO DEL ALCALDE .....	3
HOMENAJE, RECUERDO Y SUPLICA .....	7
SUEÑOS DE UNA NOCHE CUALQUIERA .	9
CAMINO DE SAN JUAN .....	11
CARTA A LOS JOVENES SANJUANEROS	13
EL CENTRO DE ADULTOS .....	15
EFEMERIDES .....	17
MATEO DE MORALES: UN MARINO DE SAN JUAN EN EL SEGUNDO VIAJE DE COLON .....	19
MARIA Y SAN JUAN DEL PUERTO .....	21
LA REINA Y SU CORTE DE HONOR .....	22
PROGRAMA DE FIESTAS .....	24
LAS ERMITAS DE SAN JUAN .....	27



# MESON TABLAO SOLERA

Distinguida clientela y amigos:

Os damos las gracias por vuestra acogida, tras la apertura del Tablao Solera.

Os deseamos unas Felices Fiestas a todos los sanjuaneros y visitantes.

Tablao Solera, tendrá sus puertas abiertas para todos los que deseen visitarnos y degustar de nuestra cocina, especializada en brasería.

**GRACIAS**

COMIDAS DE NEGOCIOS Y TODO TIPO DE CELEBRACIONES

C/. Conde, nº 9

Teléfono: 35 65 93

**SAN JUAN DEL PUERTO**

# ESPECTACULOS MANOLO RUBIO

Desea a los sanjuaneros unas felices fiestas de su Santo Patrón

La firma onubense con prestigio internacional al servicio de nuestros artistas

Responsabilidad y solvencia son las garantías que avalan un nombre comercial

C/ Marina, 3

Apartado 412

955-246872 - 248487



## SALUDO DEL ALCALDE

*Queridos paisanos y vecinos residentes:*

*Quizás cuando esta Revista se encuentre en vuestro poder se hayan celebrado ya, las elecciones municipales y por ello mismo sea de conocimiento público la nueva estructura representativa de nuestra Corporación Municipal de acuerdo con el resultado de las elecciones.*

*De todas formas, sea el resultado cual fuere con estas fiestas coincide el punto final de una larga legislatura de cuatro largos años de gobierno municipal.*

*Si ha sido costumbre por parte del Alcalde que suscribe ofreceremos a través de esta Revista un balance anual de las gestiones realizadas, nunca más acertado que ahora presentaros el mismo, una vez que llegamos al final del camino recorrido.*

*Han transcurrido algo más de cuatro años de legislatura y durante los mismos nuestro pueblo ha tenido la oportunidad de vivir una variadísima gama de acontecimientos políticos, así como la de ser testigos presenciales de la transformación que se ha operado en la infraestructura de nuestro pueblo, unida a la mejora general de los servicios públicos y sociales.*

*Podría quedar dividido este balance-resumen en dos grandes capítulos:*

- Hechos políticos destacables*
- Realizaciones y proyectos aprobados*

*HECHOS POLITICOS DESTACABLES.- Al margen de la constitución de la Corporación merecen destacarse dos hechos públicos de gran trascendencia política:*

- 1.- El apoyo popular masivo que se le prestó a la reivindicación de exigir la ubicación del Centro Sanitario Comarcal en nuestro pueblo.*
- 2.- La MOCION DE CENSURA interpuesta por los Concejales Socialistas al Alcalde que suscribe.*

*Ambos hechos encierran una honda significación política de alto alcance.*

*Mayor significación encierra la Moción de Censura por el interés popular despertado por la misma y por la espontánea reacción popular que se produjo.*

*La inquietud popular que se suscitó por tal hecho es digna de ser subrayada como altísimo gesto de interés ciudadano.*

*Resulta gratificante comprobar que, contra la corriente mayoritaria existente en el país, nuestros ciudadanos locales «no pasan» de aquellos hechos públicos que tienen una incidencia directa en los intereses generales del pueblo.*

Esta inquietud provocada por la «moción de censura», se tradujo en una presencia masiva de los ciudadanos al acto que se desarrolló en el pleno convocado para tal efecto.

Alrededor de mil ciudadanos se concentraron de forma voluntaria en el interior del Ayuntamiento y en la Plaza para seguir el decurso del debate. No tengo noticias de que en toda España haya asistido tal número de ciudadanos a un Pleno Municipal, maxime si se tiene en cuenta nuestra reducida población. Esta concurrencia dignifica nuestra ciudadanía a la vez que se constituye en un «hecho histórico» difícilmente repetible, merecedor de figurar en los anales de nuestro pueblo de forma relevante.

Si ya de por si esta presencia masiva tiene una importancia política de un valor democrático incalculable, no menos importancia tiene la actitud participativa que los ciudadanos adoptaron en tan señalado momento.

El pueblo vivió minuto a minuto el debate y, oídas las argumentaciones y contraargumentaciones aportadas por unos y otros, optó por un expresivo pronunciamiento de repulsa tanto a la Moción misma como a sus proponentes. Paralelamente se animaba a este Alcalde a que continuara en el cargo con expresivas muestras de apoyo a efecto. No faltaron los vítores y lagrimas, que en medio del clamor popular, fueron capaces de estremecer a vuestro humilde servidor.



El alcalde de San Juan del Puerto, Leocadio Fargas, recibe el abrazo de uno de los vecinos, tras el pleno de la moción de censura que le confirmó en su puesto y derrotó al Grupo Municipal Socialista  
(Foto: Romax)

Este gesto supuso para mi la mayor recompensa que podía imaginar. Fué justo el antídoto que necesitaba para continuar llevando con redoblado coraje las riendas de nuestro municipio.

Nunca tendré palabras suficientes para saberos agradecer vuestra actitud. Esta encierra para mi un valor sentimental incalculable, pues sé que aquel día estuvieron con el Alcalde todos los ciudadanos de San Juan sin distinciones ideológicas de ningún tipo.

Esta participación popular en las circunstancias apuntadas encierra un hondo contenido político. Es así como se hace, se construye y se consolida un sistema democrático. No en vano la palabra democracia, término griego, significa «gobierno del pueblo». ¿Qué sería de nuestro sistema político si la participación popular brillara por su ausencia?

Sería otra cosa. Fuera de las democracias solo caben dos sistemas; Dictadura u Oligarquía.

Estas reacciones populares, como la que comentamos son, más que buenas, necesarias para nuestra educación democrática y para la buena marcha de un país. Mediante ellas se les recuerda a los representantes del pueblo dos cosas:

Primera que la ocupación de esos cargos públicos obedece a un otorgamiento de confianza del pueblo.

Segunda que, como tales representantes del pueblo se encuentran en la obligación de conectar y actuar siempre, de acuerdo con las posibilidades existentes, con el deseo mayoritario de este pueblo. A la vez se les «advierte» severamente de que obrar de forma distanciada o contrapuesta a la voluntad popular significa incontestablemente un enfrentamiento con el mismo pueblo, por lo que este se encuentra con el legítimo derecho de repudiar las actitudes y las acciones de sus representantes el día supremo de las democracias: EL DIA DEL VOTO.

¡Ojala! que en todos los pueblos de España se reflejara el mismo grado de concienciación política que nuestro pueblo ha demostrado.

Si este alto ejemplo de participación democrática se contagiase a los demás pueblos de España, seguramente que todas las cosas marcharían mucho mejor en nuestro país.

Enhorabuena a todos y mi admiración por tan ejemplar comportamiento cívico.

#### REALIZACIONES Y PROYECTOS APROBADOS

En cuanto al balance de los proyectos coronados os expongo una resumida relación de los mismos acompañadas de la valoración económica correspondiente:

A) INUNDACIONES:		
Canal de El Brejillo	270 millones	
Canal frente al puente de El Cortijo	3	
Canal del Arroyo sardinero	3	
Estaciones de bombeo, este y oeste	30	306'0
Ovoides y tuberías (500 m/l)	15	
Rejillas y conexiones varias	1	
Pasos de agua en vía férrea	7	
Caminos rurales	70	
Subvenciones a fondo perdido	30	
Enseres: colchones, mantas,...	5	
Fondos para reparación daños	21	
Colegio Público	10	159'0
B) URBANISMO:		
Calle peatonal «Dos Plazas»	10'5	
C/ Esparteros	6	
C/ Arroyo y placita	3	
Dos nuevas plazas (entre Toledo y Colón)	4	
C/ Conde, hasta 1ª esquina	2	
C/ Conde, continuación	5	
C/ Pinta, hasta esquina c/ La Paz	1'5	
Puente de la Chicharra	5	
Arbolado	0'2	37'2
C) CULTURA Y DEPORTES:		
Polideportivo (iniciado anterior Corporación)	18	
Biblioteca; libros,...	0'2	18'2
D) OBRAS SOCIALES:		
Cementerio	7'5	
Cursos del INEM	21	
Hogar del Pensionista	6	
Equipamientos y reparaciones	1'5	36'0
E) VIVIENDAS:		
156 nuevas viviendas sociales Bdª Juan Carlos 1º	163	163'0
F) SEGURIDAD CIUDADANA:		
Nuevo Cuartel Guardia Civil	4	4'0
G) AGUA:		
Conexión con aguas de Huelva (aprobado el proyecto y la financiación)	20	20'0
	<hr/>	<hr/>
	743	743

*Creo que los hechos hablan por si solos y que no necesitan de mayor comentario. Hemos cubierto juntos una andadura de cuatro años y espero que el adiós de ahora sea sólo un hasta luego pues como sabeis he tomado la determinación de presentar mi candidatura en las próximas elecciones municipales a través del CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL, partido de centro que busca el progreso de los ciudadanos por vías de moderación y respeto.*

*Muchas gracias queridos paisanos y vecinos residentes por vuestra colaboración y ayuda. Un abrazo para todos y ojalá que vuestra mano tenga el acierto de elegir lo mejor para nuestro pueblo.*

LEOCADIO FARGAS REGADERA: Alcalde de todos



caja PROVINCIAL de ahORROS de HUELVA

# cajahuelva

## D I S T E C S A

DISTRIBUCIONES TECNICAS DEL SUR, S.A.

C/. Santiago Apóstol, 16 (Huelva),

Tfnos. 255623-257632

FABRICAMOS Y DISTRIBUIMOS DESDE HUELVA LOS PRODUCTOS MAS AVANZADOS  
TECNOLOGICAMENTE EN EUROPA EN LOS SIGUIENTES CAMPOS:

- \* Productos biológicos contra la contaminación (para tratamientos de aguas fecales municipales, efluentes industriales, alcantarillado, compactación y eliminación de olores en basura, regeneración biológica de ríos y charcas, etc.).
- \* Construcción de depuradoras municipales e industriales.
- \* Productos químicos de mantenimiento industrial y limpieza.
- \* Pinturas industriales, navales y de construcción.
- \* Impermeabilización y tratamiento de superficies.
- \* Construcción de piscinas y estanques.
- \* Aislamientos.
- \* Construcción de pistas polideportivas.
- \* Tratamientos biológicos de plagas forestales y agrícolas.

UN GRAN EQUIPO DE TECNICOS A SU SERVICIO  
INFORMENOS DE SU PROBLEMA Y LE INDICAREMOS LA SOLUCION  
CONSULENOS

FELICES FIESTAS



# HOMENAJE, RECUERDO Y SUPLICA



Un año más, ilusionado me dispongo a aportar mi grano de arena en esta nuestra revista sanjuanera, en esta ocasión quiero homenajear a toda esas personas que nos rodean en estas singulares fiestas patronales, que tienen nombre y apellidos y que para nosotros pasan por el más absoluto anonimato, pero a su vez son piezas claves en ellas.

Quiero comenzar por ese día 10 de junio en el que nos despierta el tan, tan de un tamboril y el suave silvido de una flauta, seguida en las noches de decena con sus pasacalles y sevillanas bailadas con gracia y salero por nuestras jovencitas, y como puedo dejar por detrás a ese hombre que en el momento cumbre de la elevación del santísimo y con el fondo del repique de las campanas como si de un coro celestial se tratara, lanza al aire esas florecillas de fuego, con su estruendoso ruido como si nos quisiera despertar del largo letargo del invierno.

No puedo dejar de mencionar a esos hombres que desde primeros de junio tienen la laboriosa tarea de transformarnos las calles en travesías llenas de luminosidad y colorido, trabajando incesantemente durante los días de fiesta, terminando esta labor con la recuperación de la fisonomía habitual de nuestras calles.

Entrados ya los días de capea aparecen otros personajes como es «el tío de los bastones»; que cuantos sustos nos ha hecho pasar en nuestra infancia con las situaciones de peligro en que se veían involucrados, al igual que

esos niños que nos van pregonando las patatas fritas y toda clase de frutos secos, ¿quién se acuerda de ellos?, pero alguien se ha puesto a pensar que sería de las fiestas sin ellos, perderíamos sin duda alguna una parte de nuestra tradición y tipismo.

Me llega el momento de tener un grato recuerdo por aquellos queridos paisanos que por motivos laborales, obligaciones con la patria o por cualquier otra causa, no comparten entre sus familiares y amigos estas entrañables fiestas; aunque sin duda alguna allí donde se encuentren se acordarán y vivirán paso a paso de una manera muy particular estos días, solo les puede desear que su ausencia sea breve y que en años posteriores compartan esta festividad con nosotros, en este pequeño rincón de Andalucía que en estos días rebosa alegría y júbilo, en honor a nuestro patrón SAN JUAN BAUTISTA.

Para concluir suplico a nuestro patrón SAN JUAN BAUTISTA; que reparta amor, paz y felicidad entre sus gentes y ¿cómo no? trabajo para que todos nuestros paisanos puedan regresar y enaltecer este nuestro pueblo como se merece para ello os pido que repitáis muy fuerte conmigo:

¡¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!!

RAMON TORO CONDE

AYAMONTE, a 28 de abril de 1.987

# ILUMINACIONES «JUAN INFANTE»

---

---

---

EXORNO Y ARTISTICO ALUMBRADO DE FERIA

EJECUTOR DE LOS ALUMBRADOS ESPECIALES  
DE ESTAS FIESTAS

\* \* \* \* \*

**BOLLULLOS DEL CONDADO** (Huelva)

TELEFONO: 41 00 24 — 41 00 86

# SUEÑOS DE UNA NOCHE CUALQUIERA



*en primavera y emborracharme con el verde lanceado de las hojas y el declinar del sol sobre la fachada de la torre, me hace igual que esta noche olvidarme de las prisas, y abandonarme a la soledad de mis pensamientos.*

*Para entonces, posiblemente habrá muerto la tarde y por las calles, se irán salpicando los puntos de luz como estrellas colgantes sobre las fachadas de las casas. Es la hora de tomar unas copas en la taberna de Ofito Díaz, o Torillo, y comentar los acontecimientos del día, de las fiestas que pasaron o se aproximan, porque en San Juan, bonito y alegre, siempre hay una fiesta y, qué bonito es saber que a este Valle de lágrimas de vivir diario y cotidianamente, se contrapunta con el Valle de alegría, porque en el corazón del sanjuanero anida siempre el consuelo de ese Protector que es nuestro San Juan Bautista, que con su incomparable mirada, parece que nos quiere decir: adelante hijos de mi pueblo; adelante, que yo guiaré vuestros pasos, no decaer, que las fiestas de nuestro pueblo siempre y, por excelencia tiene un gran renombre y proclamar a los cuatro vientos: San Juan del Puerto, orgullo de la península ibérica.*

*Todas las fiestas de nuestro pueblo son bonitas y alegres, son unos días inolvidables y felices esperados y anhelantes de todo un año lleno de amor y pesares por las crisis del tiempo. Pero, ¿a quién no le gusta estas fiestas tan sencillas y hermosas hechas de muchos siglos y muchos antecedentes lleno de amor y recuerdos inolvidables...*

*Suenan nuevamente las campanas, las últimas, tal vez anunciando la agonía de un día cualquiera de nuestro calendario; la paz vuelve a sombrear el cielo negro y nítido de la noche. Ya todo es paz, armonía, silencio para mí, que camino con entrecortados pasos, quizás por miedo a despertar al hombre curtido por el sol, que sólo tiene sueño y trabajo...*

*un fuerte rugido de mar, me hace revolverme en la butaca y descender a la realidad de la noche, desde la altura de sueño a la que poco a poco me he ido elevando hasta ese éxtasis de imaginativa contemplación onírica.*

*Y ya de vuelta a la realidad, no quisiera marcharme sin despedirme con la mano en el corazón, con el siempre inolvidable recuerdo para tí, San Juan del Puerto y, con todo mis cinco sentidos en nuestra grandiosa imagen de nuestro querido patrón San Juan Bautista, al que una vez más le pido y le suplico, que me permita en su Revista, una sencilla y sincera despedida para una MADRE lejana que tanto yo, como toda mi querida familia, añoramos todo el año.*

*No sé poner punto final a estas líneas, sin tener mis recuerdos para todos mis paisanos y desearles felicidad y prosperidad; también saludos y recuerdos a los que, en lejanas tierras tuvieron que dejar la suya, obligados por diversas circunstancias.*

**¡¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!!**

**Nicolás González Sayago  
Barcelona, abril de 1.987**

*Largas noches de verano con brisas marineras para dejar navegar mis pensamientos por esa Mar Océna, protagonista del milagro de cambiar el rumbo de la Historia.*

*La noche tiene un tenso olor a brisa marina. En el cielo, las estrellas juguetean dejando sus reflejos plateado sobre las olas de ese oscuro mar que nace en el fondo de mis pensamientos, hasta ir quedando entre espuma y nácar, volteados sobre la arena de la playa.*

*A caballo entre julio y agosto van pasando estos días de vacaciones, de descanso y ocio, entre arena, mar y el recuerdo de San Juan del Puerto siempre cercano, siempre asido al corazón.*

*Y junto al olor real del mar, se mezclan en mis sentidos, esos otros olores a dehesas húmedas, a pinos mojados, a eucaliptales entre los que se serpentea la carretera hasta deslizarse entre las primeras casas del pueblo. Desde lejos, la torre se escapa altiva con sus reflejos metálicos entre los tejados y azoteas. El pueblo se desparrama con devaneos de mozuelas y la blancura de la cal, corta el azul del cielo que desvanece en el horizonte entre marismas y sierras pardas.*

*Mi espíritu se desfoga una y mil veces esta noche aquí respirando aires de sal marina, en este marco incomparable como lo es las marismas sanjuaneras: Fenicia y Romana de avanzada vocación marinera...*

*con la mirada perdida en la lejanía de lo infinito y, mis manos que hablan de rejas, de balcones, de cerámicas, de naranjos, de urbanismo popular, mis sueños van volando en un imaginario paseo que me lleva... desde tomar un café a media tarde en el Bar La Perla, en pleno corazón del pueblo charlando entre amigos para ir luego buscando los rincones y detalles de mi querida e inolvidable tierra natal, que tanto añoro. Caminar despacio o sentarme a la caída de la tarde en la recoleta plaza de la iglesia, bajo los naranjos oliendo a azahar*

# ANDALUZA DE SERVICIOS

---

---

**S A L U D A**

*al pueblo de San Juan del Puerto  
en sus fiestas Patronales*

---

---

TELEF: 24 37 99

**HUELVA**

JUNIO DE 1987

## CAMINO DE SAN JUAN

*Mi San Juan, rocíame con tu agua pura,  
la que cae de la cáscara blanca,  
la que pone en la misteriosa zanca  
del alma la dicha y la dulzura.*

*Mira para este puerto de hermosura  
que, entre flores, de una manera franca,  
de tu vocación de apóstol arranca  
tu nombre para su mayor ventura.*

*El agua está quieta o se hace cascada,  
en la concha que cogiste en el mar.  
¡Oh! San Juan del Puerto, San Juan del Puerto.*

*Yo tengo una pisada enamorada  
camino de tu luna y de tu lar,  
de tu fiesta, de tu playa, de tu huerto.*

LUIS ROMAY G. ARIAS



### «LA FIESTA PATRONAL DE MI PUEBLO»

*San Juan del Puerto mi pueblo  
San Juan Bautista el Patrón  
sanjuaneros son mis padres  
y sanjuanera soy yo;*

*Y adoro a San Juan Bautista  
con mucha fé y emoción  
y en sus fiestas patronales,  
El nos da su bendición;*

*Y cuando llega el trece de Junio,  
y se ponen las banderas, y  
repican las campanas, ya  
todo el pueblo se altera;*

*También sale el tamborí para  
tocarnos las dianas, y también  
viene por la tarde  
para tocar sevillanas;*

*y las pequeñas las bailan  
al compás del tamborí,  
y truenan los cohetes y  
a todos nos hace feliz;*

*Y llega el 19,  
y se corona a la reina,  
y el día 20  
ya comienzan las capeas;*

*y el día 24  
a las 10 de la mañana,  
se celebra la función,  
y a las ocho de la tarde  
lo sacan en procesión;*

*y se le queman las velas  
que antes se le ofreció,  
por nuestros seres queridos  
que de algo los salvó*

*¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!  
¡VIVA NUESTRO PATRON!*

CARMEN PEREZ MARQUEZ

# TRACEMA, S.A.

## TRANSPORTES MADERA



Carmen, 11

Teléfono 35 62 61

SAN JUAN DEL PUERTO



El Refresco de Andalucía

Desea a todos los Sanjuaneros  
vecinos y visitantes, pase con felicidad y alegría  
Las Fiestas en honor de San Juan Bautista.

**Concesionario CRUZCAMPO:**



C/. Queipo de Llano, 29

Teléfonos: 356251 y 356276

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

# CARTA A LOS JOVENES SANJUANEROS



Queridos Jóvenes:

Hace algún tiempo tengo ganas de deciros algo muy importante y que al parecer no os dais cuenta. Las fiestas de San Juan Bautista, «NUESTRAS FIESTAS», están en decadencia, pero sois vosotros quienes teneis que levantarlas, en vuestras manos está el que estas fiestas vayan a más o por el contrario decaigan.

Aunque soy todavía joven, recuerdo con añoranza las fiestas de mis 16 y 17 años, en las que después de los toros nos arreglabamos y nos íbamos a la plaza, allí se reunía todo el pueblo, mayores, jóvenes y niños. Avanzada la noche los más mayores y los niños se iban a casa y era la juventud la que mantenía la caseta de baile llena hasta las 5 y las 6 de la mañana. Allí nos reuníamos todos los jóvenes y menos jóvenes, se pasaba en grande, había un ambiente fabuloso, bailabamos, participabamos en concursos, etc... Pero todos juntos. Esta concentración de todos en la calle Dos Plazas y en la caseta es lo que hacía que nuestras fiestas fueran grandes y prósperas y para esto no hacía falta ningún espectáculo, solo bastaba con una orquesta.

Ahora, en cambio, la calle Dos Plazas, Rios y la caseta Municipal, dan una sensación de vacío que al verlas te preguntas ¿DONDE ESTA NUESTRA JUVENTUD?, ¿ES QUE EN SAN JUAN NO HAY JOVENES?.

Comprendo que ahora hay otros sitios donde ir pero estos están abiertos durante todo el año. Si nos metemos en ello ¿Para qué queremos que nos pongan una velada y una caseta con orquesta, etc...?

(que por otro lado me imagino que cuesta mucho dinero).

Nuestro Ayuntamiento, según tengo entendido, no puede traer grandes atracciones, como pudierais los jóvenes pedir, pero creo que si todos, jóvenes y menos jóvenes, de unas ideologías y de otras, damos una respuesta positiva a nuestras fiestas y entre todos conseguimos realizarla puede ser que algún día también se puedan traer esas atracciones. Pero si por el contrario nos vamos retirando de lo que podríamos llamar recinto ferial y formando nuestras propias casetas o reuniones o bien metiéndonos en otros sitios para bailar porque están más apartados u ocultos, terminaremos por hundir nuestras fiestas del todo.

Por favor, no nos dediquemos a criticar a los que organizan las fiestas, sino que vamos nosotros también a contribuir participando en todo cuanto se organice y por la noche dando la cara paseando por el recinto y bailando en la caseta hasta el amanecer.

Por todo esto JOVENES Y PUEBLO EN GENERAL LAS FIESTAS DE SAN JUAN BAUTISTA DE 1987 ESTAN AQUI VAMOS ENTRE TODOS A REALIZARLAS Y DISFRUTAR EN ELLAS.

Con mucho que deciros, pero con poco don de escritura para ello, se despide de todos una sanjuanera más.

¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!

RBMA

# SURAVE



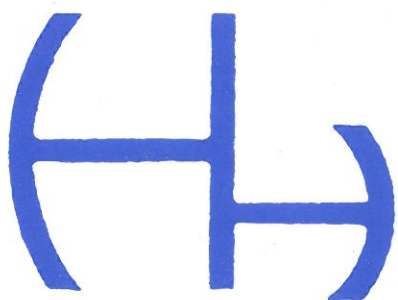
“VENGO DEL MAR  
Y ME LLAMAN  
CALIDAD”

MARESA TN.º 22 80 98

ELABORADO POR:

**onucarsa**  
ALMACEN FRIGORIFICO

POLIGONO TARTESOS C/ C NAVE, 9 TEL. 229015 - HUELVA



## HORMIGONES HUELVA

CTRA. N. 431

Km. 626

Tif: 35 63 33

SAN JUAN DEL PUERTO

OFICINA: C/. Puerto, 33 Entreplanta

Tifs: 245648-260895

HUELVA

TORREARENILLA (Palos de la Frontera)

Tif: 35 02 78

CTRA. NERVA-SEVILLA, S/N

Tif: 58 03 26





## **EL CENTRO DE ADULTOS**

Queridos paisanos todos:

Nuestro Ayuntamiento, ha tenido la gentileza de invitarnos a colaborar con la revista de las fiestas de nuestro pueblo.

Nuestro tema va a ser sobre el Centro de Adultos, que este año ha comenzado su andadura, gracias a la petición de nuestro Ayuntamiento a la Junta de Andalucía.

Todos los alumnos que a él asistimos en primer lugar les damos las gracias a las personas que lo han hecho posible y pedirles que sigan con interés esta labor, para que esta gran obra continúe adelante y no se pierda como muchas de las cosas que se emprenden en nuestra ciudad.

Nuestro pueblo está muy necesitado de esta iniciativa, para que nos beneficiemos todas las personas que antes no hemos tenido la oportunidad de tener una cultura más amplia, y nos pongamos a nivel de otros pueblos y regiones para que Andalucía salga de la oscuridad gracias a la cultura.

En espera de que el año que viene este centro pueda seguir colaborando con esta revista, les invitamos a visitar nuestro centro a todos nuestros vecinos y nos despimos con un

Viva San Juan Bautista

San Juan del Puerto tenía una necesidad que hasta el curso 1986-87 no ha logrado conseguir: nos estamos refiriendo al Centro de Adultos. Este Centro está destinado a dar una oportunidad a todos los jóvenes y adultos de nuestro pueblo para que tengamos un futuro más fácil en el aspecto socio-cultural y brinda la oportunidad de obtener el Graduado Escolar. Hay también un grupo de personas que no tuvieron ocasión de asistir a la escuela y es a éstos a los que queremos llamar la atención y animarlos a venir el próximo curso, puesto que nuestro lema es:

«Cualquier edad es buena para aprender»

Sanjuanero adulto,  
joven sin Graduado  
tu oportunidad ha llegado.  
Si no quieres sentirte  
reprimido e inculto  
es hora de que asistas  
a los Centros de Adultos

¡Viva San Juan Bta.!  
¡Viva San Juan del Pto.!

EL CENTRO DE ADULTOS



HELADOS



# VAZQUEZ PERIAÑEZ, S. L.

CONCESIONARIO PARA HUELVA Y PROVINCIA

TOLEDO, 57 - 59

Telf. 35 60 26

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

## FOTO ESTUDIO Y VIDEOGRAFIA

## F L O R E S

REPORTAJE GRAFICO - LABORATORIO PARA AFICIONADO B/N Y COLOR

*Fotocopias y plastificado de documentos - marcos y molduras  
papelería librería - artículos de regalo - juguetería*

**TRIGUEROS**

C/. Pedro Caro, n.º 15

Tel. 30 51 71

**SAN JUAN DEL PUERTO**

P. España, 3 - A

Tel. 35 60 28



## E F E M E R I D E S

En enero de este año 1.987, la cabalgata de reyes magos de nuestro pueblo cumplió quince años de existencia, una andadura que no ha sido fácil de recorrer, pero sin embargo y en contra partida de todas dificultades, podemos sentir la gran satisfacción de que ésta institución cuenta con la simpatía de todo un pueblo, un San Juan del Puerto que sabe que todo aquello que se haga para sus niños siempre será poco, un pueblo que se esfuerza en que sus babys tengan más y mejor educación, formación y cultura y se vayan preparando para que puedan coger las riendas de la sociedad. Y en esta tarea Los Reyes Magos ponen su granito de arena trayéndoles a todos por un día esa ilusión, esa alegría y ese entusiasmo infantil para poder seguir adelante en sus trabajos docentes dedicándose a sus libros y empezando de nuevo después de unas vacaciones navideñas, en ese

pupitre que será su gran aliado durante todo el año escolar.

Y esa responsabilidad que todos los padres sanjuaneros tienen por la educación de sus hijos, por darles a ellos lo mejor, es por lo que todo el pueblo se vuelca a la hora de realizar esa gran cabalgata de la ilusión el día cinco de enero cada año.

Estos quince años han servido para poner unas bases en la organización consiguiéndose grandes éxitos, pero aún queda mucho camino por recorrer y se recorrerá con la ayuda de todo el pueblo. Así pues CABALGATA DE REYES felicidades por este cumpleaños y bienvenidas sean todas las ediciones a partir de ahora. ¡VIVA SAN JUAN BAUTISTA!.

LA COMISION DE REYES



## VIDEO COMUNITARIO ANDALUCIA DE SAN JUAN DEL PUERTO

DESEA A TODOS SUS SOCIOS Y VECINOS, PASEN UNAS FELICES  
FIESTAS DE NUESTRO PATRON SAN JUAN BAUTISTA

C/. POZONUEVO, 95 ALTO

TELEFONO: 22 46 36

SAN JUAN DEL PUERTO

PREVISION MEDICO SOCIAL DE HUELVA, S.A.  
COMPAÑIA DE ASISTENCIA SANITARIA

§§§§§

PROPIEDAD DE LA  
Compañía de Seguros **A D E S L A S, S. A.**

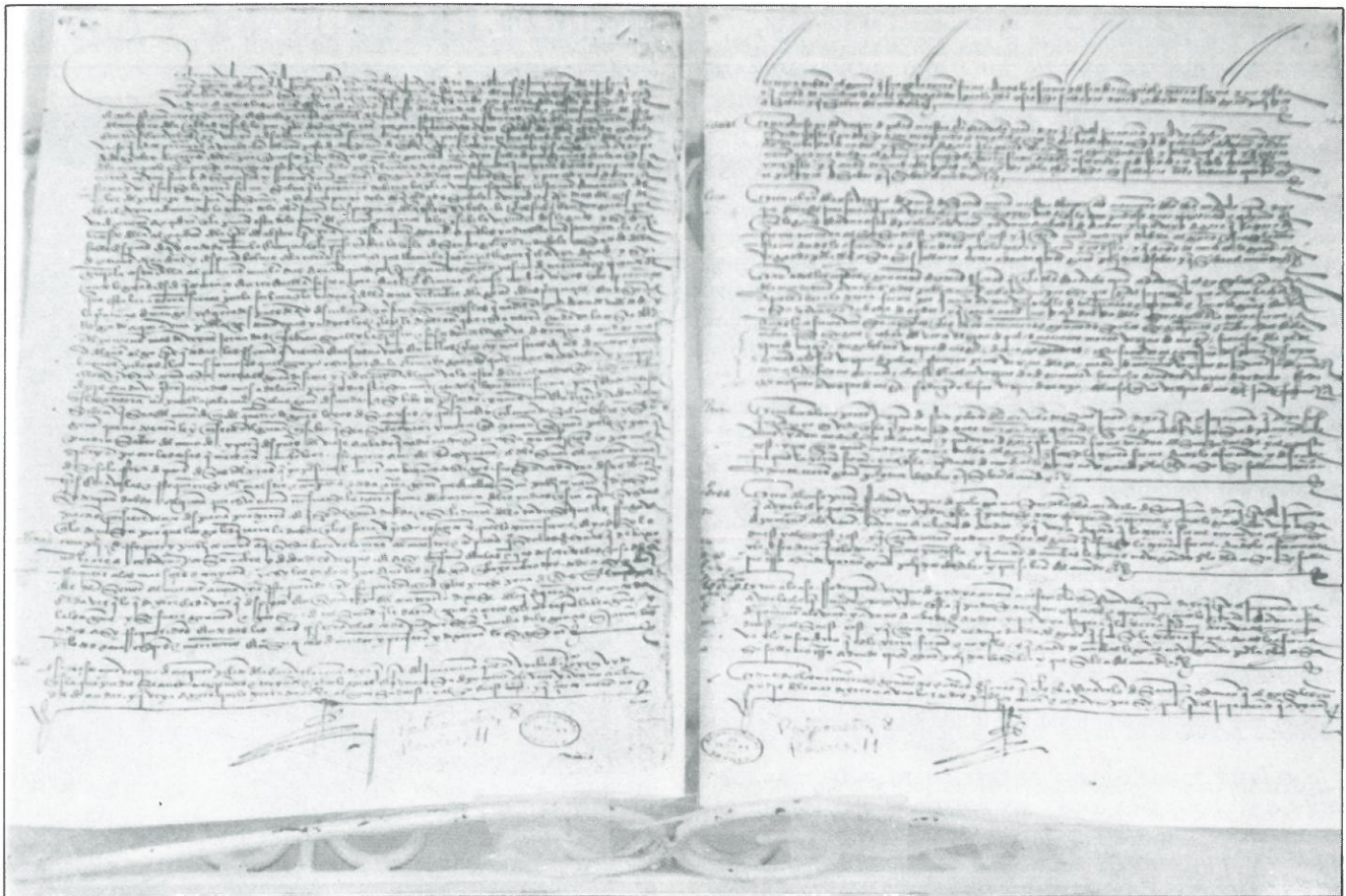
\* \* \* \* \*

GRAN VIA, 5

21003 HUELVA

TELEFONOS: 24 04 50 — 24 13 89

CUADRO MEDICO DE HUELVA 1985 — 1986



## MATEO DE MORALES: UN MARINO DE SAN JUAN EN EL SEGUNDO VIAJE DE COLON

El 25 de septiembre de 1493, zarpaba hacia Indias la segunda expedición realizada por Colón con el fin de descubrir nuevos territorios. Junto a él, a bordo de la carabela Niña, iba un marino de San Juan, Mateo de Morales, quién acompañó al almirante en su periplo por tierras americanas.

San Juan del Puerto, por entonces, era una población marinera, de reciente creación, fundada por los Guzmanes en 1468 (1). El descubrimiento de América le había sorprendido en la infancia de su historia. A pesar de ello, sus hombres ya habían aprendido las técnicas más avanzadas del arte de navegar en aguas del Tinto.

No se poseen noticias fidedignas, según el estado actual de la investigación, sobre otros marineros de San Juan que pudiesen haber participado en los Viajes de Colón al Nuevo Mundo, quizás porque estén tapados por el velo que el azar de la historia echó sobre el «perso-

naje desconocido» que marchó un día a América, aunque su nombre no quedara recogido en ningún documento de su tiempo. Lógico es pensar que, marinos tan avezados en las artes del mar, acompañaran en la aventura descubridora a los Pinzones o los «Niño» de Moguer.

En mis recientes investigaciones en el Archivo General de Indias en Sevilla he encontrado un documento(2) en que se prueba la participación de Mateo de Morales en el Segundo Viaje de Cristóbal Colón. En él, Diego de Peñalosa, escribano de Cámara del Rey y la Reina, redacta una copia del documento original escrito por el escribano Fernán Pérez de Luna(3), en el que se hace una relación de las tierras descubiertas y de los testimonios de pilotos, marineros y grumetes que estuvieron presentes en el viaje colombino.

Debido al interés que tiene el citado documento para la historia del hecho colombino en general y de San Juan del Puerto en particular, he realizado una transcripción paleográfica de él(4), que dice así:

«En la caravela Niña que a por nombre Santa Clara jueves doze dias del mes de Junio año del Nacimiento de Nuestro Señor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e quatro años el muy magnifico señor don Christoval Colon almirante maior del Mar Oçeano visorrey e governador perpetuo de la ysla de Sant Salvador e de todas las otras yslas e tierra firme de las Yndias descubiertas e por descubrir del Rey e de la Reyna nuestros señores e su Capitan General de la mar requirio a mi Fernand Perez de Luna escrivano publico del numero de la çibdad Ysabela con tres caravelas para venyr a descubrir la tierra firme de las Yndias puesto que ya tenia descubierto parte della el otro viaje que aca primero avya hecho el año pasado del Señor de mill e quatroçientos e noventa e tres años y no avya podido saberlo çierto dello porque puesto que andoviese mucho por ella non avya fallado personas en la costa de la mar que le supiese dar çierta relaçion dello porque heran todos gente desnuda...

...a la Ysabela veynte e dos leguas y syguio la costa della al ocidente de la parte de abstro para yr a una ysla muy grande a la que los yndios llaman Jamaica la qual fallo despues de aver andando mucho camino y le puso nombre la ysla de Santyago y andubo la costa toda y despues bolvio a la tierra firme a que llaman la Juana...

... o fasta donde llegava de termino de andar mas adelante algo para que todas las personas que vienen en estos navios entre los quales ay maestros de cartas de marear y muy buenos pilotos los mas famosos quel supo escoger en la armada grande quel traxo de Castilla y porque ellos viesen como esta tierra es grandisima y que de aquy adelante va la costa della al medio dia asy commo les dezia anduvo quatro Jornadas mas adelante porque todos fuesen muy çiertos que hera tyerra firme...

Requirio a mi el dicho escrivano del dicho señor almi-

rante como de suso lo reza de parte de sus altezas que yo personalmente con buenòs estigos fuese a cada una destas dichas tres caravelas e requiriese el maestre e compaña e toda otra gente que avelas son publicamente que dixesen sy tenian dubda alguna que esta tierra no fuese la tierra firme del comienço de las Yndias y fin a quien en estas partes quisiere venir Despaña por tyerra...

Yten todos los marineros e grumetes e otras personas que en la dicha caravela Niña estaban que algo se les entendia de la mar dixeron a una boz todos publicamente e cada uno por sy que para el juramento que avyan hecho que aquella hera la tyerra firme por que nunca avyan visto ysla de trezientas e treynta e cinco leguas en una costa y aun no acabada de andar y que çiertamente no tenia dubda dello ser aquella la tyerra firme. Antes lo afirmavan ser asy los cuales dichos marineros e grumetes son los syguientes e nonbrados en la manera que se sygue: Johan del Varco, vecino de Palos, marinero, Moron, vecino de Moguer, Francisco de Lepe, vecino de Moguer, Domingo Ginoves, Estefano Veneciãno, Juan Despaña Viscayno, Gomez Calafate, vecino de Palos, Ramiro Perez, vecino de Lepe, **Mateo de Morales, vecino de Sant Juan del Puerto**, Gonzalo Viscayno, grumete, Alonso de Huelva, vecino dende, grumete, Francisco Ginoves, vecino de Cordova, Rodrigo Moline-ro, vecino de Moguer, Rodrigo Calafate, vecino de Cartaya, Alonso Niño, vecino de Moguer, Juan Viscayno...

En la çibdad Ysabela miercoles catorze dias del mes de Enero año del nascimiento de Nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e çinco años. El dicho señor almirante mando a mi Diego de Peñalosa escrivano de Camara del Rey e de la Reyna nuestros señores e su notario publico en la su corte e en todos sus reynos e señorios que catase los registros e protocolos de Fernand Perez de Luna escrivano publico del numero desta dicha çibdad defunto que Dios aya...(15)

David González Cruz

#### NOTAS:

- 1.- El 10 de enero de 1468 don Juan de Guzmán, conde de Medinaceli, concede la carta-puebla a los vecinos de San Juan del Puerto.
- 2.- El documento citado pertenece a la Sección de Patronato del Archivo General de Indias (A.G.I., Patronato 8, nº 11).
- 3.- Escribano publico de la ciudad Isabela.

4.- La transcripción paleográfica del documento, en letra cortesana, la he resumido por razones de espacio. No obstante, respeto en ella las formas léxicas del castellano antiguo del siglo XV.

5.- Finaliza el texto con las cláusulas de corroboración y la suscripción del escribano.

# MARIA Y SAN JUAN DEL PUERTO



En los cinco siglos que hace de la fundación de nuestro pueblo, junto a las esperanzas y desesperanzas de los sanjuaneños, ha estado presente una Mujer que los ha acompañado en «la peregrinación de la fe».

En este Año Mariano, sirva esta pequeña aportación a la revista de fiestas de nuestro Patrono, como homenaje a la que «creyó cuanto le había dicho el Señor» y al pueblo que supo cumplir la profecía: «Me llamarán bienaventurada todas las generaciones.»

En San Juan del Puerto, recién fundado, tenemos pruebas de que el sitio llamado «los Carrascales», tenía su asentamiento una capilla dedicada a Ntra. Sra. de la Concepción. María, desde los orígenes del pueblo está, pues, presente en su historia. Es allí donde corriendo el tiempo- en 1529- construirá D.<sup>a</sup> Juana Lucero, Vda. de D. Diego Abreu, un monasterio para los P.P. Carmelitas, que llevará el título de la Concepción.

La devoción concepcionista, alentada por los frailes carmelitas arraigará fuertemente. Además de la imagen de candelero, de autor anónimo del siglo XVI, existe en la Parroquia otra de talla, donación de Carlos III- en el siglo XVIII- al convento sanjuanero. Esta imagen es del año 1676, de Felipe Martínez. Hasta 1836, se les dió culto en el Monasterio de P.P. Carmelitas desde donde pasaron- debido a la Desamortización de Mendizábal- al templo parroquial.

Está probado documentalmente que los P.P. Carmelitas de San Juan del Pto., realizaban un cuarto voto: juraban defender la Pureza de la Virgen María. Esto lo hacían a partir de 1662.

Y que en la elección de justicias de 1753 se juraba defender en público el «secreto» de la Purísima Concepción de Nuestra Señora. Asimismo consta que en la Parroquia tenía especialmente cuidado el culto a la Inmaculada, la familia Ortiz de Abreu.

En 1876 fue la fundación de la Asociación de Hijas de María, que prácticamente hasta nuestros días ha venido funcionando.

En el siglo XVI tenemos otras dos imágenes de María: Una es la de Ntra. Sra. de los Remedios, talla del primer cuarto de este siglo, de autor anónimo. Aún subsiste su imagen y ermita.

Otra es la de Ntra. Sra. de Consolación, también de autor anónimo y de mediados de este siglo. Se encontraba en la capilla del Hospital de la Misericordia. Hay constancia en el archivo parroquial de que constaba con una cofradía, en 1684, que mantenía el hospital para transeúntes. Actualmente está en la Parroquia.

También del XVI data la imagen de Ntra. Sra. del Carmen, de candelero y autor anónimo. Es un hecho comprobado de que esta devoción la sembraron los miembros de su Orden: los P.P. Carmelitas, y en verdad que arraigó, pues actualmente se la celebra como Patrona de la Villa, aún cuando canonicamente no lo sea ni conste nada al respecto.

También reseñaremos que nuestro pueblo contó con una cofradía de Ntra. Sra. de la Caridad, proclamada en 1618 como Patrona de los señoríos del Duque de Medinasiona y Conde de Niebla, al que pertenecía San Juan del Puerto. De esta devoción no queda nada.

Del siglo XVII es la imagen de Ntra. Sra. del Rosario, en la actualidad retirada del culto, que tenía una cofradía que propagaba el rezo del Rosario.

También del XVII era la, ya desaparecida, Virgen de la Soledad, que se veneraba en la ermita de los Remedios y que era co-titular de la Hermandad del Santo Entierro.

Ya en el siglo XVIII, tenemos noticias de la devoción a María en el Voto a San Juan Bautista, que hicieron los Cabildos secular y eclesiástico con motivo del terremoto de Lisboa. En él, junto a la protección que se le reconoce al Bautista, se le atribuye también a «la Reina de los Cielos...»; era el año de 1775.

De esta época era la imagen de Ntra. Sra. de los Dolores, que se perdió en el incendio del 10 de Abril de 1982. Se sustituyó por otra, que talló Juan Abascal Fuentes en Sevilla.

Y de fines de este siglo, también es Ntra. Sra. de la Esperanza, que se encuentra en la ermita de Ntra. Sra. de los Remedios.

En el presente siglo XX tenemos otro acontecimiento mariano: la creación de la Hermandad de Ntra. Sra. del Rocío en 1913. y que el año que viene celebrará las Bodas de Diamante. Es la primera fundación rociera de este siglo.

Otros testimonios de la devoción mariana de San Juan, son:

- Otras imágenes de la Virgen: Fátima, Perpetuo Socorro, Auxiliadora, etc...
- Las calles dedicadas a María: Carmen, V. del Rocío, V. de Fátima y Avda. de la V. de la Esperanza.
- El rezo diario del Rosario en la Parroquia.
- El canto de la Salve los sábados.
- Los ejercicios piadosos en su honor: Triduos, novenas...
- Las fiestas en su honor: Inmaculada, V. del Carmen, procesiones...

Es la prueba de que ese culto, dedicado a la Virgen en nuestro pueblo, no ha decaído y sigue...

## JUAN BAUTISTA QUINTERO CARTES

- Escultura mariana onubense. M.J.C.T. y J.M.G. Huelva 1.982
- Conferencia «María en la historia de San Juan del Pto.» J.B.C. 1.983
- «Redemptoris Mater» J. Pablo II 1.987

# LA REINA Y SU CORTE DE HONOR 1987



ANGELES EXPOSITO MARQUEZ  
REINA



Fátima Báñez Rivera  
Pregonera



José Félix Quintero López  
Presentador





María Isabel Beltrán Fernández



Cinta Manota Rodríguez



Mari Carmen González Caro



Juani Rebollo Villalba



Cinta Menís Rodríguez



Ana María Lozano Cintado



Sofía González Cruz  
Paje

Jerónimo Robles Moreno  
Paje

# PROGRAMA I

## DIA 10 al 19 inclusive.

A las 21'15 horas. Santo Rosario. A continuación EUCARISTIA con predicación a cargo de los Sacerdotes de esta Parroquia. Al finalizar la Eucaristía, EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO y ejercicio de la DECENA en honor del SANTO.

## DIA 12 al 19 inclusive.

En el salón «Ballester», Campeonato de Billar.

## DIA 19, VIERNES

A las 21 horas En la Plaza de España, proclamación y coronación de la XVII REINA DE LAS FIESTAS 1987, Srta. ANGELES EXPOSITO MARQUEZ e imposición de bandas a sus Damas de Honor, señoritas Ana M.ª Lozano Cintado, Cinta Menis Rodríguez, María Isabel Beltrán Fernández, Mari Carmen González Caro, Juani Rebollo Villalba y Cinta Manota Rodríguez. Serán pajes de la Reina, los niños Sofía González Cruz y Jerónimo Robles Moreno. Será presentador de este acto Protocolario-Cultural, D. José Felix Quintero López y actuará como PREGONERA la Srta. FATIMA BAÑEZ RIVERA.

Antes de la Coronación tendrá lugar el desfile de los Grupos de Coros y Danzas participantes en el PRIMER CONCURSO-CERTAMEN FOLKLORICO «SAN JUAN DEL PUERTO» que una vez finalizada la coronación harán durante tres minutos una muestra de su folklore. Participan Agrupaciones de ARAGON, PRINCIPADO DE ASTURIAS, BURGOS, MURCIA, HUELVA Y PORTUGAL. El concurso será por eliminación.

A las 24 horas. En la Caseta Municipal, cerrada, Orquesta «LATIN SHOW» y actuación de los siguientes Grupos: Coros y Danzas «LOS DESNIVELES», de La Orden (HUELVA), Asociación Cultural «SANTA CASILDA» de BRIVIESCA, Coros y Danzas «LA ZEÑA», de ALJUCER (MURCIA) y Coros y Danzas «RAICES DE ARAGON», de ZARAGOZA.

## DIA 20, SABADO

A las 7'30 horas. Los tradicionales «encierros» en el campo.

A las 11 horas. Suelta de la «vaquilla del agüardiente» cedida por el Sr. Acosta.

A las 19 horas. Grandes FESTEJOS TAURINOS con ganado cedido por los Hermanos BAÑEZ.

A las 24 horas. En la Caseta Municipal, Orquesta «LATIN SHOW» y actuación de los Grupos: Coros y Danzas «RANCHO FOLKLORICO DA LUZ, de LUZ DE TAVIRA (PORTUGAL), Coros y Danzas «ESTAMPAS BURGALASAS de BURGOS, Coros y Danzas «XENTE XOVEN» de XIXON (PRINCIPADO DE ASTURIAS) y fuera de concurso, especialmente invitados, el Grupo de Baile de nuestra PEÑA FLAMENCA.

# E FIESTAS 1987

## DIA 21, DOMINGO

Los FESTEJOS TAURINOS seguirán con el horario del día anterior.

- A las 10 horas. SALIDA del XVII CIRCUITO CICLISTA «SAN JUAN BAUTISTA» con el recorrido del croquis que se adjunta en página siguiente.
- A las 24 horas. GRAN FINAL ENTRE LOS TRES GRUPOS FINALISTAS de los siete participantes. Orquesta «LATIN SHOW».

## DIA, 22 LUNES

Los FESTEJOS TAURINOS seguirán su horario normal.

- A las 24 horas. Orquesta «BARBACOA». Atracción «MARIA JOSE SANTIAGO».

## DIA 23, MARTES

Los FESTEJOS TAURINOS con idéntico horario.

- A las 24 horas. Orquesta «BARBACOA». Atracción «JOSE LUIS MORENO» y el Ballet «ENTRE AMIGOS».

## DIA 24, MIERCOLES

- A las 10'30 horas. Recepción de las autoridades en el Ayuntamiento.
- A las 11 horas. SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA, en honor del SANTO PATRON con Misa concelebrada, presidida por nuestro Párroco, D. MANUEL CASTILLA BONAÑOS, panegírico a cargo del Rvdo. Padre D. EMILIO BENEYTO MARTIN y la intervención de la Capilla Musical de Sevilla que dirige el prestigioso Tenor, D. MANUEL VILLALBA.
- A las 13'30 horas. En la Caseta Municipal GRAN VERBENA INFANTIL.
- A las 20 horas. Procesión del Santo por el itinerario tradicional.
- A las 24 horas. Apertura de la CASETA MUNICIPAL. Orquesta «BARBACOA». Atracción «LAS NIÑAS DE LA MANOLA».
- A las 01 horas. Gran gala de FUEGOS ARTIFICIALES en la Plaza de la Iglesia.  
La iluminación eléctrica montada por Juan Infante, los fuegos artificiales por el maestro RIQUELME y durante todos los días:  
PARQUE DE ATRACCIONES y actuación de la BANDA DE MUSICA de EL CERRO DE ANDEVALO dirigida por el Maestro SEBASTIAN.

SAN JUAN DEL PUERTO, junio 1987

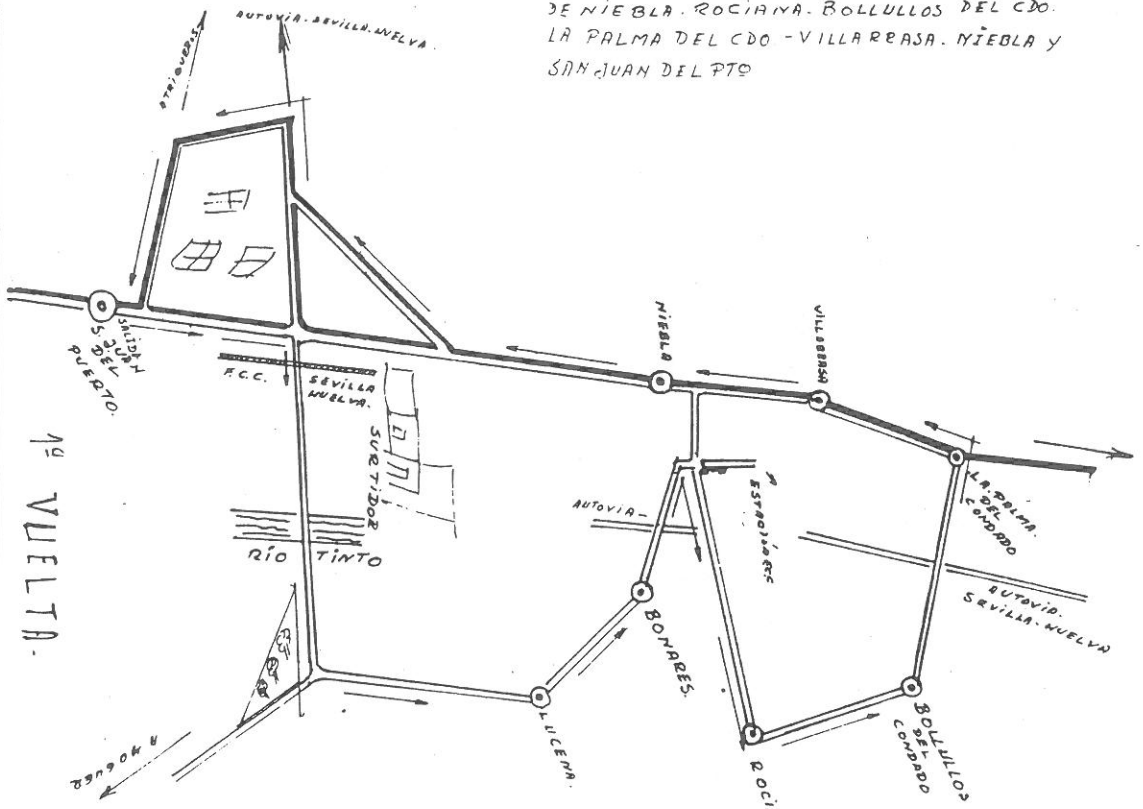
EL ALCALDE

LA COMISION DE FESTEJOS

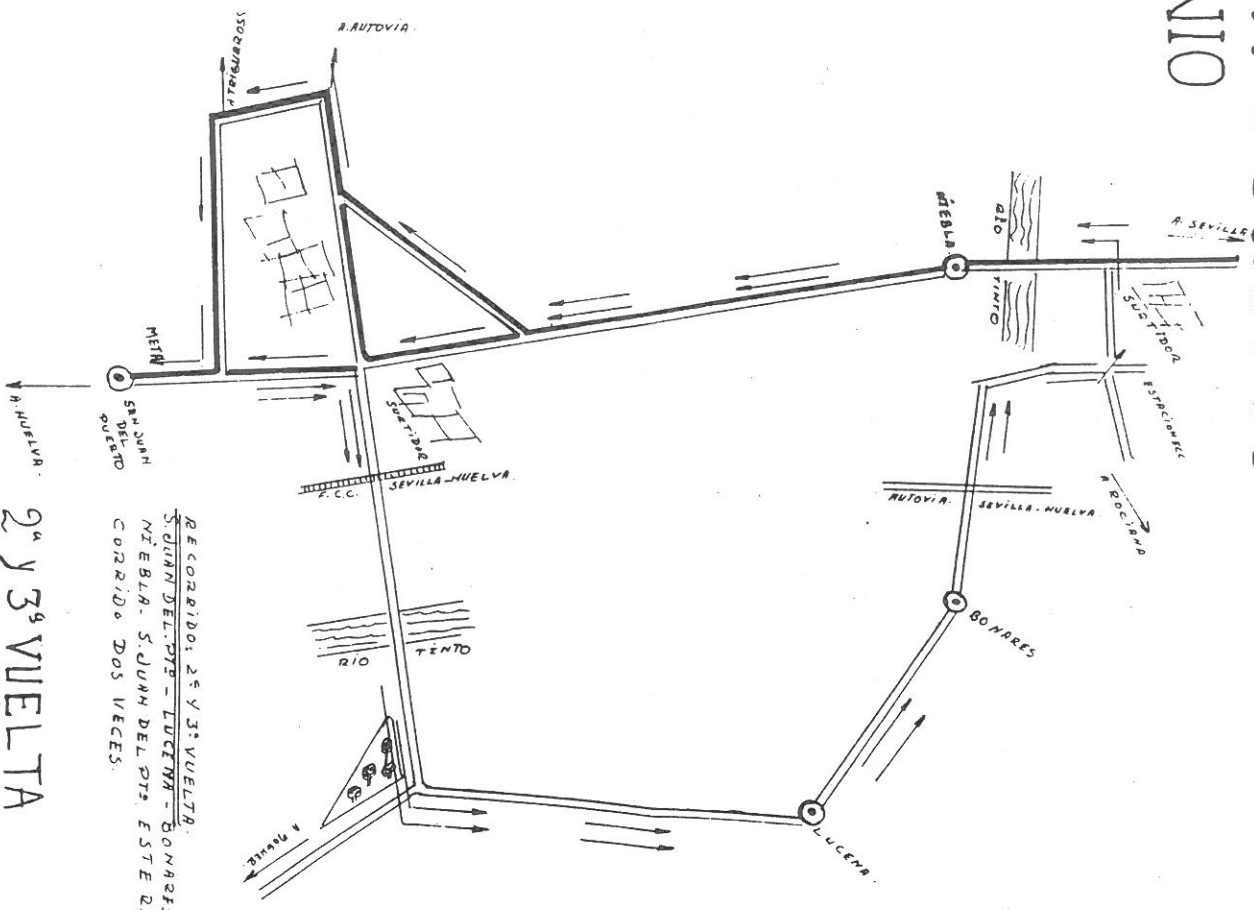
# XMI CIRCUITO CICLISTA S. JUAN Bt<sup>a</sup>

## 21 JUNIO

RECORRIDO 1<sup>º</sup> VUELTA:  
 S. JUAN DEL PTO. LUCENA - BONARES CRUCE  
 DE NIEBLA - ROCIANA - BOLLULLOS DEL CDO.  
 LA PALMA DEL CDO. - VILLARASA. NIEBLA Y  
 SAN JUAN DEL PTO.



1<sup>ª</sup> VUELTA.



RECORRIDO 2<sup>º</sup> Y 3<sup>º</sup> VUELTA:  
 S. JUAN DEL PTO. - LUCENA - BONARES  
 NIEBLA - S. JUAN DEL PTO. ESTE DE-  
 CORRIDO DOS VECES.

2<sup>ª</sup> Y 3<sup>ª</sup> VUELTA



## ***LAS ERMITAS DE SAN JUAN***

Ermita de la Virgen de los Remedios, única superviviente de los edificios que reseñamos.

*Signo interno y externo al mismo tiempo de la religiosidad de nuestros antepasados fué el crecido número de mandas, capellanías, hermandades y fundaciones en una población con vecindario muy inferior al actual.*

*Concretaremos el tema a las Ermitas, edificios de más o menos proporciones que a lo largo de los cinco siglos de existencia de San Juan del Puerto fueron levantándose para dar culto a diversas imágenes que en aquellas calendas gozaron de la veneración popular.*

*Independientemente de la Iglesia Mayor, luego Parroquia dedicada a San Juan Bautista, y de la conventual de frailes carmelitas calzados bajo el título de Ntra. Sra. de la Concepción, San Juan del Puerto llegó a tener cinco templos más de dimensiones reducidas llamadas ermitas.*

### SAN TELMO

*Por orden cronológico citaremos en primer lugar a la dedicada en honor de San Telmo, patrono de los hombres del mar, de la que hay referencias desde el siglo XVI, situada en la Calzada, cerca del primitivo embarcadero, hoy Plaza de la Marina, concretamente en la lateral Oeste de la misma.*

*Poesía cofradía que mantenía el edificio, independiente del resto de las edificaciones vecinas, de ahí la aledaña calleja de su nombre, encargándose esta corporación de la danza de los marineros delante del titular en la procesión del Corpus. En un informe de finales del XVIII aparece caída y desde comienzos del siglo siguiente dedicada a lugar de enterramientos, para posteriormente ser enajenada, construyéndose en su solar viviendas particulares. La imagen del santo salvada de los destrozos de 1.936 recibe culto hoy día en la capilla mayor de la Iglesia Parroquial.*

## LA CONCEPCION

También de la misma fecha, o quizás anterior es la levantada en honor de Ntra. Sra. de la Concepción que en 1529 es cedida a los primeros frailes carmelitas llegados a San Juan para la fundación del monasterio que también llevaría su nombre, adscribiéndose posiblemente al nuevo edificio levantado en la desde entonces denominada Plaza del Carmen, hoy de España, y de la que no encontramos noticias a partir de la fecha.

La Virgen de la Concepción es la primera advocación mariana de la que se posee noticia en San Juan y que llega a nuestros días por duplicado: Virgen de la Concepción, imagen de vestir, siglo XVI, e Inmaculada Concepción, talla de Felipe Martínez (1679), ambas hoy veneradas en sendos retablos en el primer templo local.

Son muy copiosas las mandas, funciones, etc. a esta advocación a través de los años, tanto en la Parroquia como en el convento, desconociéndose si hubo hermandad o cofradía bajo su título, sí que su festividad y octava se celebraban con gran magnificencia y que los religiosos carmelitas adelantándose al dogma inmaculista hacían un cuarto voto, así como el cabildo secular el de defender el «*misericordia de la Inmaculada Concepción*».

## SAN SEBASTIAN

Era costumbre en la antigüedad dedicar un templo a San Sebastián, «*patrón y devoto del mal contagioso*» en las entradas de las poblaciones.

De ahí que en camino real a Sevilla, terminado el casco urbano, los sanjuaneros lo hicieran al joven militar romano desde el siglo XVI con cofradía encargada de su culto. El edificio, que sufrió diversos avatares a través del tiempo, se encontraba ubicado antes del actual barrio o Prado de San Sebastián, y a partir del siglo XIX debido a una epidemia de peste y por encontrarse extramuros quedó convertido en cementerio hasta 1876 en que se levantó el actual camposanto en la carretera de Trigueros. Un monolito con azulejo de mártir que aún subsiste, aunque descuidado, es el único recuerdo del edificio. La imagen del titular recibe culto en la capilla del nuevo cementerio.

## LOS REMEDIOS

Ya más al interior del casco urbano -intramuros- hoy calle Toledo, entonces fértiles huertas mirando a la marisma y en el camino real, en pleno siglo XVII, se levanta una ermita a Ntra. Sra. de los Remedios, imagen de talla de autor desconocido gracias a la devoción que le profesaban hortelanos y arrieros.

El edificio de tres cuerpos tuvo culto hasta después de la desamortización si bien y al igual que

las anteriores sirvió como lugar de enterramientos, en este caso de mayor abolengo. Sirvió para acoger a la Hermandad del Santo Entierro y Soledad, esta última destruida en 1936 al igual que el edificio. En 1960 el vecindario ayudó a su restauración, haciéndose cargo del culto y mantenimiento desde 1966 la Hermandad de la Virgen de la Esperanza que radica en ella y que recientemente ha efectuado a sus expensas obras de remodelación en la fachada, siendo la única ermita de las que reseñamos que existe, ya que las demás al ser desamortizadas fueron vendidas. Preside el recinto sagrado la imagen de la titular con cultos mensuales y otros extraordinarios a lo largo del año.

## CONSOLACION

En la calle Real (hoy Hostal Toscano) se levantó en el siglo XVII la ermita y hospital de la Santa Misericordia para pobres y transeúntes como obra pía, organizándose en 1694 en ella la cofradía de Ntra. Sra. de Consolación, cuya hermosa talla presidiría el retablo principal, hoy venerada en el templo parroquial en la hornacina superior del retablo de San Juan Bautista.

El edificio, capaz, sirvió de parroquia mientras se reparaba la Iglesia Mayor de los destrozos ocasionados por el terremoto de 1755, siendo al mismo tiempo sede de la cátedra de Gramática que fundara el eclesiástico sanjuanero fallecido en Méjico Diego Rodríguez de Estrada, dotándola con cuantiosos bienes.

Al cerrarse por acumulación de cadáveres la cripta de la Parroquia sirvió como lugar de enterramiento, y desamortizada, sin cultos ni cofradía que velara por su mantenimiento, para desgracia del patrimonio artístico local fueron vendidos sus corrales y demolido su interior para luego malvenderlos, salvándose la titular y algunos libros de fundaciones y cuentas hoy conservados en el archivo parroquial.

Aprovechamos esta revista de carácter local para informar a propios y extraños que existe ya amplia documentación fichada, extractada y redactada sobre: «*Apuntes para la historia de San Juan del Puerto*», pendiente de que algún organismo o entidad interesada financie su publicación.

JUAN BAUTISTA CARTES PEREZ

# **Papelería** ***San Fernando***

Monte Carmelo, 59 (Los Remedios)  
Tfno. (954) 27 50 82 – 41011 SEVILLA



**lópez**  
**muñoz e**  
**hijos s.a.**

**SUMINISTROS INDUSTRIALES**

ALMACEN GENERAL: Santiago Apóstol, 47  
TELF.S. 24 00 22 - 24 01 90 - 24 40 22 - 24 41 90  
TELEX: 75538 LOMU-E  
H U E L V A



imprenta  
**JIMENEZ S. L.**

**PAPELERIA  
IMPRESION OFFSET  
FOTOMECANICA  
COLOR**

**TALLERES**

POLIGONO INDUSTRIAL NAVILUZ, NAVES 39 y 40  
TELEFS.: 22 64 11 - 22 81 07  
21006 HUELVA

**PAPELERIA**

AVDA. DE ITALIA, 41 - APTDO. 96  
TELEF.: 24 63 58  
21001 HUELVA

**Administración de Lotería «AZAR»**

**LOTERIA NACIONAL Y PRIMITIVA**

*Ju Junto al Bar «La Perla»*

DOS PLAZA, 18      TELEFONO: 35 63 09  
SAN JUAN DEL PUERTO

—00—

DESEA A TODOS LOS SANJUANEROS Y  
VISITANTES UNAS FELICES FIESTAS 1987



# MARESA - POLLOS DE HUELVA

---

*DESEA A TODOS LOS SANJUANEROS  
Y EN ESPECIAL A SUS CLIENTES PASEN  
CON GRAN FELICIDAD ESTAS FIESTAS DE 1987*



POLIGONO IND. TARTESSOS c/c. N° 20-23  
**HUELVA**

EN EL KILOMETRO 631 DE LA CARRETERA  
HUELVA - SEVILLA. SAN JUAN DEL PUERTO, TIENE

## **EL BAR - RESTAURANT: LA HIGUERITA II**

**MENUS ECONOMICOS - COMIDAS DE EMPRESAS**

**3 SALONES COMEDOR**

**TAPAS VARIADAS**

**EL BAR-RESTAURANTE LA HIGUERITA II SALUDA  
AL PATRON DE S. JUAN DEL PUERTO**

# Azulejos **MARINA**

- Materiales de la Construcción
- Saneamiento y Azulejos

C/. REAL, 45

Tel.: 35 60 02

SAN JUAN DEL PUERTO

## Prefabricado de **E S C A Y O L A S**

DIEGO MORA MACIAS

F A B R I C A

Ctra. SEVILLA - HUELVA Km. 629 — Teléfono 356221 - SAN JUAN DEL PUERTO

A L M A C E N

C/. MANUEL SANCHEZ, 24 — Teléfono 228861 - HUELVA



Tenemos a su disposición nuestro  
**PLAN DE JUBILACION ASEGURADA**

*Seguro de protección del hogar, etc.*

Agente en esta:

**ELIAS GOMEZ PEREZ**

C/. C. GUZMAN, 8

Tel.: 35 60 16

SAN JUAN DEL PUERTO

# FRUTEMSA

Frutas de la Csta de la Luz y de las Vegas Bajas del Jalón

Teléfono 22 72 12

HUELVA

Teléfono 60 61 19

RICLA (Zaragoza)

Telfno. 35 63 10 - SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**R e c a u c h u t a d o s**

**R O M E R O**

SERVICIO DE NEUMATICOS

Polígono Industrial Tartessos, Nave 104, frente de Celulosa  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

**A. y E. Bez**

**MAYORISTA DE: CARNES  
HUEVOS CONGELADOS**

Teléfonos: 35 63 01 - 35 62 10

**SAN JUAN DEL PUERTO**

# TALLERES GARRIDO

Especialidad de toda clase de pinturas de  
automóviles, garantía máxima en fondos  
y chapa en general

PRADO SAN SEBASTIAN, 17  
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**Taller Mecánico**

***José Luis González Coronel***

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EN LAS  
PRESENTES FIESTAS

Q. de Llano, 56 - Tel. 35 62 82

SAN JUAN DEL PUERTO



## FRUTAS KIKO

---

**JOAQUIN ESTUDILLO BUENO**

---

ASENTADOR DE FRUTAS Y HORTALIZAS  
NUEVA LONJA MUNICIPAL  
PUESTOS 11-12 y 14-15 TELEFONO: 22 73 04

ALMACEN CTRA. SEVILLA-HUELVA, KM. 623  
TELEFONO: 35 65 20

**SAN JUAN DEL PUERTO**

# AROTZ, S.A.



## FRESAS

### SAN JUAN DEL PUERTO



N.I.F. A - 21036181

ENVASES Y PALES PARA TODO TIPO DE FRUTAS Y VERDURAS  
EXPORTACION Y MERCADO NACIONAL

Ctra. Sevilla Km. 629 - Telf. 35 65 48 - **SAN JUAN DEL PUERTO** - HUELVA

TELEFONO PART 96-242 22 21 - SR. JUAN SABATER CARRASCOSA  
96-242 11 63 - SR. ELADIO PEREZ CRESPO



### DISTRIBUCIONES ROMERA, S.L. QUESO Y EMBUTIDOS EN GENERAL

C/. P. RICO s/n. - TFNO. 35 64 26

**SAN JUAN DEL PUERTO**



# Pieles y Transportes

**HNOS. BARROSO**

C/. Toneleros, 71 - Tlfs. 356285-356366

**SAN JUAN DEL PUERTO**



**CARBUROS  
METALICOS**

S.E. de Carburos Metálicos S.A.

OXIGENO - NITROGENO - HIDROGENO - ACE-  
TILENO DISUELTO - OTROS GASES - CAR-  
BURO DE CALCIO FERROALEACIONES - MATE-  
RIALES PARA LA SOLDADURA AUTOGENA Y  
ELECTRICA - ELECTRODOS E HILOS CM - GA-  
SOTERAPIA - CANALIZACIONES - GASES ES-  
PECIALES PARA INVESTIGACION Y LABORA-  
TORIO

Fábrica, Oficinas y Almacén:  
Carretera a Sevilla (detrás de Celulosa) - Apartado 1.013

Tlfn. 22 29 45 - 22 98 23

Huelva

***Sanqui, S.L.***

DISTRIBUCIONES

*Congelados-Bebidas-Alimentación*

Coca-Cola, Fanta, tónica, cerveza  
Estrella del Sur, vinos de mesa tinto  
y blanco, leche Lagisa

Almacén Rabida, 9  
Servicio Domicilio - Tfno. 35 62 01  
SAN JUAN DEL PUERTO [Huelva]

**Discoteca B R A S I L**

Local Climatizado  
Selecta Discografía

Cafetería con excelentes  
Tapas y Mariscos

Espartero, 46      Teléf. 35 60 38

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**LUIS MARTIN ROBLES**

**ALMACEN DE MATERIALES  
DE LA CONSTRUCCION**

San José, 6      Teléf. 35 63 72

**SAN JUAN DEL PUERTO**



**TRANSMASUR, S. L.**

TRANSPORTES DE MAQUINARIA  
CAMIONES BASCULANTES  
MAQUINARIA DE ALQUILER

Polígono Tartessos, calle C, 1.<sup>a</sup> Nave  
Teléfono 22 38 66 — H U E L V A



CONSTRUCCION Y MONTAJE  
DE RECIPIENTES, APARATOS Y  
TUBERIAS EN PVC, PP, P.E., P.R.F.V.,  
PVDF, Y FRETADOS



TALLERES POL. IND. TARTESSOS  
NAVE 51-53 APTDO. 1133  
TEL. 225200 225204

**H U E L V A**

HIERROS Y CONSTRUCCIONES  
**SAN JUAN DEL PUERTO**

**Almacén, taller y mano de  
obra de Ferralla**

**Estructuras hormigonadas**

**Estudio y desarrollo  
de Proyectos**

C/ La Paz n.º 5 Tfn. 35 63 76  
San Juan del Puerto (Huelva)

CARPINTERIA EBANISTERIA

**E L S U I Z O**

MOBILIARIO DE COCINA

SE HACEN A MEDIDA

TODO TIPO DE MUEBLES - ARMARIOS - EMPOTRADOSCO-  
MÓDILLAS - TODO TIPO DE TRABAJOS EN FORMICA MUE-  
BLES DE COCINA DE ESTILO Y RUSTICOS - ESCALERAS  
RUSTICAS TIPO FRANCIA - PORTAJES EN GENERAL RES-  
TAURACION Y BARNIZADOS DE MUEBLES ANTIGUOS.

PRECIOS ECONOMICOS Y SERIEDAD EN LA ENTREGA

Exposición C/. Antonio Delgado, 3 - Teléfono 22 32 39

FRABRICA:  
Toledo, 61  
Teléfono 35 63 50  
SAN JUAN DEL PUERTO

PARTICULAR:  
Muñoz de Vargas, 5 - 1.º  
Teléfono 22 96 16  
HUELVA



# Comercial **ROLDAN**

Maquinaria y herramientas  
de la Construcción

Avda. Cristóbal Colón, 117  
Tfno. 24 28 36 HUELVA

# miniGrand

- ★ mini grand ahorro
- ★ mini grand calidad
- ★ mini grand novedad
- ★ mini grand servicio
- ★ mini grand comodidad
- ★ mini grand promoción
- ★ mini grand surtido

Su nuevo almacén con la garantía de la cadena  
**ARCOS**

a su servicio en C/. Carmen n.º 12 y 14  
Tef. 35 60 83 — SAN JUAN DEL PUERTO

# Cafetería ALOHA

*Saluda a su distinguida clientela  
en estas Fiestas*

Especialidad en prueba de cerdo

## SERVICIO ESMERADO

P. España, 2 Tel. 35 60 59

NUEVA DIRECCION  
FELIPE MORENO DAVILA

SAN JUAN DEL PUERTO



MIEMBRO DE



**AIDFC**

ORGANIZACION  
ELECTRICO - ELECTRONICA

## COMERCIAL ELECTRICA ONUBENSE, S.A.

AVENIDA NORTE, S/N

TELS. 24 86 22 — 24 86 32-TELEX 75546

HUELVA

## Manuel Aquino Díaz

TRANSPORTES  
Y  
MOVIMIENTOS DE TIERRA

J. Antonio, 6 — Telf. 35 62 34  
SAN JUAN DEL PUERTO

## E X F A S A

Explotaciones Forestales Alvarez, S.A.

## M A D E R A S

Carretera Huelva - Sevilla Km. 16  
Tfnos. 356250 - 356275 San Juan del Puerto  
HUELVA

Taxis — Transportes  
Y  
B A R

## «LOS GALLEGOS»

CALIDAD Y SERVICIO

Plaza España  
Tfnos. 356341-356109-356193-356418  
SAN JUAN DEL PUERTO

FERRETERIA  
Y  
DROGUERIA

## B L A N C O

ARTICULOS DE REGALO

—§§—

*FELICES FIESTAS*

PL. IGLESIA, 1 TELEFONO: 35 63 59  
SAN JUAN DEL PUERTO

DELEGACION HUELVA:  
FRANCISCO VERA FRANCO  
C/. La Palma, 1 - Teléf. 35 60 31  
SAN JUAN DEL PUERTO

**PERSAX**  
Persianas de Sax, S.A.

Carretera Salinas, 31 - Apartado 15  
Telfs. 47 40 25 - 47 40 26 - **SAX** (ALICANTE)



Distribuidor para Huelva y provincia:

**Gonzalo Domínguez  
Cano**

C/ Real núm. 29 Tifn. 35 62 51  
San Juan del Puerto (Huelva)

# Salón Recreativo Ballester

SALUDA a todos los vecinos de la  
localidad en las fiestas patronales

C/ Ríos n.º 8

San Juan del Puerto

(Huelva)

# VITAMOR, S. A.

AL SERVICIO DEL AGRICULTOR  
ABONOS-SEMILLAS Y FITOSANITARIOS

C/. Huelva, 26

Tif. 35 62 33

**SAN JUAN DEL PUERTO**

Manuel y Elías Martín Toro - Sosa

## *Estaciones de Servicios*

**LAS MARISMAS** Carretera Sevilla a Huelva  
Km. 626.300

San Juan del Puerto (Huelva) Teléfono 35 60 58

**LA ORDEN** Huelva. Lavado Automático de Turismo - Tel. 243764

**Neumáticos 4 Ruedas, S. A.** - Servicio Oficial Michelin

Carretera Sevilla a Huelva Km. 626.300 y en Huelva Escultora Whitney, 8 (Ctra. Matadero)

Teléfonos: 35 61 27 - 35 61 32 y 35 61 72

**Agencia de Transportes 4 Ruedas** - CARGAS COMPLETAS

Alfonso XII, 49 - Tfnos. 255198 y 256186 - HUELVA

# JUAN TORRES MORILLO

Tejidos, Confecciones y Géneros de Punto

Teléfono 30 52 92

TRIGUEROS

Representante en ésta: **FRANCISCO LUQUE**  
Saluda a su distinguida clientela en estas fiestas

# FERRUZZI IBERICA, S.A.

---

SEVILLA

---

**CONTRATACION  
DE  
GIRASOL**

SOTOMAYOR, 22

TELF. 35 62 12

**SAN JUAN DEL PUERTO**

TEJIDOS CONFECCIONES  
Y  
CALZADOS

# RAYMA

Les desea a su distinguida clientela  
FELICES FIESTAS

Y les ofrece su nueva tienda de  
modas en Rociana del Condado

*Les esperamos en Huelva, 18*

Tel. 356008

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**José Sánchez Osuna**

Distribuidor de Productos  
**AGUILERA**

**Para Huelva y Provincia**



La Paz, 46 - Telf. 35 61 42

**SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)**

**ALISUR, S. L.**

**ALMACEN DE PASTELERIA  
INDUSTRIAL**

C/. Puerto Rico, s/n Tel. 35 63 80

**SAN JUAN DEL PUERTO**

(HUELVA)

**CARNICERIA**

**J. BUENO**

**HUELVA**

**TALLER CARPINTERIA METALICA  
EN HIERRO Y ALUMINIO**

**JOSE CARRILLO VILLANUEVA**

LA PAZ, 42 TEL. 35 61 52

**SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)**

**Supermercado**

**«EL CARMEN»**

*Saluda a su distinguida clientela  
en estas fiestas patronales quedando  
a su servicio de*

**TAXI;**

*Manuel Cárdenas Bueno*

CARMEN, 27 POZONUEVO, 109

TEL. 35 62 36

**SAN JUAN DEL PUERTO**

**Frutas**

**Mayorga**

Bermejál s/n.  
San Juan del Puerto

(Huelva)

**Carnicería  
ANA MARIA**

**CHARCUTERIA  
FRUTERIA  
CONGELADOS**

C/. Fleming, 2 Tel. 356279  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)



**S.C.A.**

TALLERES Y MONTAJES INDUSTRIALES  
MANTENIMIENTOS MECANICOS  
CALDERERIA Y TUBERIA

**MANTENIMIENTOS HUELVA, S.C.A.**

Ctra. Madrid-Huelva, Km. 629 Tel. 35 64 43  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

**Panificadora  
San Juan Bautista  
HNOS. SANTIAGO AVILA**

SALUDA A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA EN SUS FIESTAS  
PATRONALES

C/. Juan de Robles, 8 — Tel. 35 61 74  
C/. Sotomayor, 55 — Tel. 35 62 57  
SAN JUAN DEL PUERTO

**HNOS.**

**QUINTERO CONTRERAS**

C/. Sotomayor, 60 Tel. 35 62 19

**SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)**

**Asesoría Jurídica  
A S O L A**

C/. TRIGUEROS, 38 ALTO

TELEFONO: 35 65 86

SAN JUAN DEL PUERTO

(HUELVA)

\*\*

HOSTAL-RESIDENCIA

**T O S C A N O**

T O D O C O N F O R T

HABITACIONES AMPLIAS Y VENTILADAS  
CON AGUA CORRIENTE

CUARTO DE BAÑO Y DUCHA  
CON AGUA CALIENTE Y FRIA

Servicio línea de Autobuses junto al Hostal  
R E A L, 10 TELEFONO 35 60 27

21610 SAN JUAN DEL PUERTO  
(HUELVA)

## ACCESORIOS QUINTERO

MATERIAL DE FONTANERIA  
REPUESTOS PARA LAVADORAS

\*\*\*\*\*

COLON, 62      TELF. 35 60 13  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

## SANCHEZ MUÑOZ, S. A.

---

CHATARRA Y DESGUACES

---

\*\*\*\*\*

Ctra. Huelva - Sevilla, Km. 624 • Tel. 35 61 03  
SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

## LABORATORIO

ANALISIS CLINICOS

---

### MANUELA LEDESMA DE SANTOS

FARMACEUTICO ANALISTA

— — 00 — —

PLAZA ESPAÑA, 2-2 A — Tel. 35 65 65  
SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)

## FEDERICO DE LAS HERAS RIVAS

---

MEDICO - DENTISTA

---

— — § § — —

PLAZA ESPAÑA, 3 - 4º A  
TELEFONO: 35 63 58  
SAN JUAN DEL PUERTO

## Hiperconfort

MUEBLES DE ESTILO  
Y FUNCIONALES  
PARA CADA EPOCA  
Y PARA CADA GUSTO

Visítenos en Polígono Industrial  
Tartessos Frente a Celulosas

¡LE ESPERAMOS!  
TELEFONO: 22 21 11



## DIPONSA

PASTELERIA INDUSTRIAL  
MAGDALENAS DEL SUR

PLGNO. TARTESSOS, C/. B, 43  
TEL. 22 77 08      HUELVA

**G A R A J E**  
**Ntra. Sra. del Carmen**  
**Saluda**

a todos los vecinos de la localidad  
en las fiestas patronales

*Ildefonso García Serrano*

C/.Nogales, s/n. - SAN JUAN DEL PUERTO

Cafetería  
**PATRICIA**

C/. ESPARTERO, 8

SAN JUAN DEL PUERTO

**Neumáticos EL CRUCE**

Reparación y venta de  
toda clase de neumáticos  
y cubiertas



**GABRIEL TORO CARRASCO**

PRADO SAN SEBASTIAN, 59

SAN JUAN DEL PUERTO (Huelva)

**JOSE MARTIN SOSA**

Almacén de Chacinas, Quesos  
y Coloniale al por Mayor

C/. Guzmán, 7 - Tel. 35 60 07 - San Juan del Puerto

**Cerveza SAN MIGUEL**

PEPSI - COLA - SCHWEPES  
GASEOSA LA CASERA  
VINO GANDAVIN

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Pedro Carrillo Moreno

Teléfono 356138

SAN JUAN DEL PUERTO

**EDUARDO DOMINGUEZ  
RAPOSO**

Almacén de Azulejos  
*NTRA. SRA. DEL CARMEN*

Maquinaria de Construcción  
Movimiento de Tierra  
Pozos y Excavaciones en  
General

San José, 66

SAN JUAN DEL PUERTO

Teléfono 35 62 35

## FLEDIPLAS, S. A.

SUMINISTROS Y MONTAJES  
EN POLIESTER, P. P., P. E.

---

Polígono Tartessos naves, 60 - 61  
Telf. 22 82 47 - 22 81 35  
**H U E L V A**

## *MESON VALENTIN*

**ESPECIALIDADES:**  
Carnes a la brasa  
pescados y mariscos  
de la costa

Carretera Circunvalación  
Entrada Autovía - Telf. 356324

San Juan del Puerto  
(Huelva)

## *Job Mántaras Díaz*

**TALLER GALLEGO**

Reparaciones Vehículos todas Marcas  
Desguaces

C/. José Nogales, n.º 12  
TELEFONO 35 62 62  
**SAN JUAN DEL PUERTO (HUELVA)**

## **Autoservicio FRANCO**

*Saluda a su clientela en estas fiestas  
y pone a disposición de la misma la  
gran gama de artículos de  
primeras marcas*

= \*\* =

C/. Labradores, 2 Tel. 35 63 07

**SAN JUAN DEL PUERTO**

## **FLEMINGSA**

FABRICACION DE CAUCHOS,  
REVESTIMIENTOS Y MOLDEOS

\*\*\*\*

EBONITAS - NEOPRENOS - AUTOVULCANIZANTES  
ETC.

\*\*\*\*

Km. 629, Ctra. de Sevilla-Huelva  
TELEFONO: 35 63 75 - 64  
**SAN JUAN DEL PUERTO**



**PANADERIA-PASTELERIA-INDUSTRIAL  
Y APERITIVOS**

MAGDALENAS Y ROSQUILLAS  
AL - ANDALUS

---

*Rafael Pérez Martínez*

DELEGADO DE VENTAS

Doctor Fleming, 62  
Teléfono 35 64 95

**SAN JUAN DEL PUERTO**



**Hornos Ntra. Sra. del Rocío**

*Hnos. Aguino Santiago*

C/. Miramar, s/n. — Telf. 35 60 60  
SAN JUAN DEL PUERTO

**ALMACEN  
DE PIELES**

**BALLESTER**

Calvo Sotelo, 4 - Telef. 35 60 79  
SAN JUAN DEL PUERTO

IMPRESA - PAPELERIA

**BELTRAN**

TRABAJOS COMERCIALES  
IMPRESOS EN GENERAL  
SELLOS DE CAUCHO  
PAPELERIA

SAN JOSE, 2      SAN JUAN DEL PUERTO  
TLF. 35 65 54      (HUELVA)

CAFETERIA, PASTELERIA Y  
HELADERIA

**RIOJA**

*LES OFRECE SU MAGNIFICO  
SERVICIO Y CALIDAD EN TODOS  
SUS ARTICULOS, ESPERAMOS  
SU VISITA. GRACIAS.*

C/. Real, 2 - 4      Tel. 35 63 71  
SAN JUAN DEL PUERTO

**Cafetería**

**INDAGA'S**

---

SELECTO AMBIENTE

---

*Saluda a su distinguida clientela  
en sus Fiestas Patronales*

P. MARINA,  
SAN JUAN DEL PUERTO

**Farmacia**

**M.<sup>a</sup> Remedios  
Alvarez Márquez**

C/. Carmen, 36 - Tel. 35 63 82      SAN JUAN DEL PUERTO

<p><b>LANAS DOLORES TRABAZO</b> C/. COLON, 7 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>REFINO CARMEN MARTIN ARILLO</b> C/. LABRADORES, 18 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>C a r n i c e r í a</b> <b>ALONSO MINCHON</b> <b>H U E L V A</b></p>	<p><b>BARTOLINA REBOLLO PEREZ</b> ULTRAMARINOS C/. Toledo, 22 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>TABERNA «CASA OFITO DIAZ»</b> C/. SAN JUAN, 32 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>TARBERNA «EL CORTINAL»</b> ANTONIO PRUDENCIO BLANCO C/. Pozonuevo <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>BAR «EL BODRIO»</b> <b>MESON DE LA CHULETA</b> C/. Colón, 5 Tel. 35 63 63 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>PINGUIN ESMERALDA</b> <b>MERCERIA BABY SUR</b> C/. Virgen del Rocío, 8 Tel. 35 62 73 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>SUPERMERCADO «EL ROCIO»</b> P. ESPAÑA, 2 TEL. 35 62 31 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>Kiosko FRANCISCO MAGRO MARTIN</b></p>
	<p><b>CLUB VIDEO ROSSAN</b></p>
<p><b>ELECTRICIDAD SAN JUAN</b> FERRETERIA Y ARTICULOS REGALO Carmen, 39 Tel. 35 64 12 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>CIRCULO CULTURAL Y RECREATIVO</b> «L A U N I O N » Ríos, 8 Tel. 35 64 03 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>LAVADO Y ENGRASE «SAN JUAN BTA.»</b> C/. COLON, 25 TEL. 35 63 54 <b>ALEJO GARZON PANTOJA</b> <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>CARPINTERIA MECANICA</b> <b>JOSE ONIEVA BEATO</b> C/. SAN JOSE, 19 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>REÑIDERO EL GALLO GIRO</b> JOSE BUENO TOSCANO <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>CAFETERIA RENGEL</b> LOCAL CLIMATIZADO JOSE ANTONIO, 1 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>PICADERO NTRA. SRA. DEL ROCIO</b> <b>ANTONIO BELTRAN</b> C/. NOGALES, 7 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>M.ª DEL CARMEN MACIAS PEREZ</b> <b>C A L Z A D O S</b> ESPARTEROS, 2 TEL. 35 63 29 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>
<p><b>CASA L O L I</b> Ultramarinos y artículos regalo C/. HUELVA, 15 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>	<p><b>RICARDO BELTRAN TORRES</b> Transporte con furgoneta C/. CARMEN, 36 <b>SAN JUAN DEL PUERTO</b></p>



#### DATOS 1986 - 1987

580 Puestos de trabajo directos.  
3.000 puestos indirectos  
(Dentro de Huelva y Provincia)  
Forestales - Transportes y Servicios

INVERSIONES INDUSTRIALES: 1.200 Millones de Ptas.  
INVERSIONES EN PROTECCION AMBIENTA: 1.800 Millones de Ptas.

PRODUCCION:  
265.000 TM/AÑO DE  
PASTA DE PAPEL  
EXPORTACION:  
EL 90% DE LA PRODUCCION



GRUPO INI  
**Empresa Nacional de Celulosas, s.a.**

CARRETERA MADRID-HUELVA Km. 630 — APARTADO 223. TELEF. 955 (22 03 00).

DIRECCION TELEGRAFICA CELONUBA

**andalucía**  
**cuenta con nuestra**  
**ayuda.**



*La red de Sucursales existente en toda Andalucía,  
unida a las de próxima apertura, hace posible que nuestros servicios alcancen a todos.*

**SAN JUAN DEL PUERTO**

Huelva, 24

Telf.: 35 65 11



**BANCO DE GRANADA**

GRUPO (BC) BANCO CENTRAL

AUTORIZADO POR B. DE E. N.º 14.873